

## TƯỜNG TRÌNH về ĐỀ ÁN ZANGPO

Tháng 2, 2008

Đề án Zangpo chỉ được tiến hành sau khi Đức Đạt Lai Lạt Ma chấp thuận và hộ trì cho đề án vào ngày 16 tháng 10, năm 2007. Dựa trên huấn từ của Ngài, VNF đã thiết lập tương quan làm việc mật thiết với ông Bộ Trưởng Tempa Tsering tại Delhi, thủ đô của Ấn Độ. Ông Tsering là một nhân sự trong nội các của Chính Phủ Luru Vong Tây Tạng, và cũng là đại diện chính thức của Đức Đạt Lai Lạt Ma trong mọi quan hệ với quốc gia Ấn Độ. Dưới đây là những thành quả chính mà đề án Zangpo đã gặt hái sau ba tháng hoạt động:

1. Ngawang Tsultrim Zangpo đã được một trong những vị thầy tinh thần là ngài Pema Wangyal Rinpoche thuộc Phật Học Viện Songtsen, Pháp Quốc cho phép sang Ấn Độ để học Tạng văn.
2. Ông Tempa Tsering đã vận động để xin cho Ngawang được nhận vào chương trình Tạng ngữ và căn bản Phật học trong năm năm tại “College for Higher Tibetan Studies Sarah” (gọi tắt là Sarah College) thuộc thành phố Dharamsala, Ấn Độ.
3. Những trao đổi và làm việc giữa VNF, văn phòng của ông Tempa Tsering và Sarah College đã cung cấp những dữ kiện quý báu để Hội chuẩn bị kế hoạch đưa Ngawang sang Ấn Độ cũng như thành hình kế hoạch gây quỹ tài chánh để yểm trợ cho đề án.
4. Hiện nay văn phòng của ông Tempa Tsering đang làm việc với chính phủ Ấn Độ để xin Visa nhập cảnh cho Ngawang.
5. Những thành quả nêu trên sẽ đặt nền móng làm việc quy củ cho những trường hợp bảo trợ trong tương lai của VNF.

VNF hiểu rằng ước nguyện của mình thì quá to lớn trong khi khả năng của Hội thì lại rất khiêm cung. Vì thế mọi yểm trợ tài chánh và nâng đỡ của chư đạo hữu là điều kiện khẩn thiết cho sự thành công của đề án, nhất là trong giai đoạn phôi thai này.

Cầu nguyện Chư Phật gia hộ cho mọi công đức tạo tác được từ Đề Án Zangpo và các nỗ lực của chúng ta sẽ giúp chúng sinh bớt khổ đau, và góp phần xây dựng một thế giới hòa bình và nhân ái cho nhân loại.

REPORT on ZANGPO PROJECT  
February 2008

The Zangpo Project has only been implemented after it received the auspicious blessing and approval from His Holiness the 14<sup>th</sup> Dalai Lama on October 16<sup>th</sup>, 2007. According to his instructions, Viet Nalanda Foundation has been working closely with Cabinet Minister Tempa Tsering of the Government of Tibet in Exile, who is also the Representative of the Bureau of His Holiness, the Dalai Lama in Delhi, India. Details below capture some of major milestones completion of Zangpo Project to date:

1. Ngawang Tsultrim Zangpo has received the permission from his spiritual teacher, Pema Wangyal Rinpoche of Songtsen Center in France to travel to India for Tibetan language training.
2. Minister Tempa Tsering has kindly secured an admission of Ngawang to the College for Higher Tibetan Studies Sarah (Sarah College) in Dharamsala, India for a five-year training in Tibetan language and fundamental Buddhist philosophy.
3. Communication among Viet Nalanda Foundation, the office of Minister Tsering and Sarah College have provided us with necessary data to plan for Ngawang's trip and to prepare the financial budget for support while he remains in India.
4. The Office of Minister Tempa Tsering is currently working with the Indian government to obtain a long-term student Visa for Ngawang la.
5. All of the above achievements serve as the foundation for a systematic approach for the future potential candidates sponsored by Viet Nalanda Foundation.

Viet Nalanda Foundation realizes how high-reaching our aspirations and the main objectives of Zangpo Project are in comparison to our limited resources and capabilities. Your generous contributions and support are therefore extremely critical to the success of the project, especially in its infancy.

Whatever virtues might arise from the Zangpo Project and through our endeavor, may they help remove the sufferings of all beings, and help us humans to achieve a peaceful and more tolerant world.

Reported by Duyet Do  
Project Coordinator  
Viet Nalanda Foundation  
[www.vietnalanda.org/sidedeanzangpo.html](http://www.vietnalanda.org/sidedeanzangpo.html)

**ESTIMATE OF EXPENSES FOR COLLEGE OF HIGHER TIBETAN STUDIES SARAH, DHARAMSALA**

Estimates based on 1\$US = 40 Indian Rupees

	Rupees	\$US
Room& Tuition	5700	\$142.50
Elect	0	\$0.00
Food	2000	\$50.00
Eat-outs	0	\$0.00
Internet	240	\$6.00 (2 hrs per week)
Phone	500	\$12.50 (Assume mainly using Skype)
Taxi	600	\$15.00
Bus	100	\$2.50
Misc.	500	\$12.50
<b>Total Mth</b>	<b>9640</b>	<b>\$241.00</b>
<b>Total Yr</b>	<b>115680</b>	<b>\$2,892.00</b>

	\$US	Yes= "1"	Cost
<b>Books</b>	\$15.00	1	\$15.00
<b>Arriving to Delhi</b>			
Arriving Ticket from VN/Delhi	\$900.00	1	\$900.00
Arrival Costs in Delhi	\$50.00	1	\$50.00
Travel to Dharamsala by bus	\$15.00	1	\$15.00
Travel to Dharamsala by plane	\$200.00		
<b>Visa Renewal (6months) - Round Trip</b>			
Ret Flights Delhi to Nepal for Visa	\$310.00	1	\$310.00
Overland Travel Dsala to Nepal:	\$85.00	1	\$85.00
Accom, transfers, visa (10 day run to/from Nepal)	\$200.00	1	\$200.00
<b>Misc. expenses in Nepal</b>	\$50.00		
Note: to eliminate traveling to Nepal, obtain long-term student Visa			
<b>Returning to VN:</b>			
Departure Costs in Delhi	\$50.00	1	\$50.00
Travel from Dharamsala by bus	\$15.00	1	\$15.00
Travel from Dharamsala by plane	\$200.00		
Returning Ticket Delhi/VN	\$900.00	1	\$900.00
<b>Misc. Expenses</b>			
Vaccinations		1	\$0.00
Indian Visa	\$300.00	1	\$300.00
Zangpo Project Brochure printing	\$500.00	1	\$500.00
Note: Any long term visa (over 6 mths) requires the holder to register at the Foreign Registration Office within 14 days of arrival. You MUST do this, or you can get into trouble.			
Monthly Living Costs in Sarah College		Months 12	\$2,892.00
Setup Costs for Room - 1 x expense	\$200.00	1	\$200.00
		<b>TOTAL:</b>	<b>\$6,432.00</b>

This portion of spreadsheet is set up for sponsorship info/pledge

LESS Sponsorship	per month	per year
1 Name	\$200.00	\$200.00 1 time pledge
2 Name	\$10.00	\$120.00 Monthly pledge
3 Name	\$10.00	\$120.00 Monthly pledge
4 Name	\$10.00	\$120.00 Monthly pledge
5 Name	\$20.00	\$240.00 Monthly pledge
6 Name	\$20.00	\$240.00 Monthly pledge
7 Name	\$20.00	\$240.00 Monthly pledge
8 Name	\$20.00	\$240.00 Monthly pledge
9 Name	\$20.00	\$240.00 Monthly pledge
10 Name	\$20.00	\$240.00 Monthly pledge
11 Name	\$20.00	\$240.00 Monthly pledge
12 Name	\$20.00	\$240.00 Monthly pledge
13 Name	\$20.00	\$240.00 Monthly pledge
14 Name	\$20.00	\$240.00 Monthly pledge
15 Name	\$20.00	\$240.00 Monthly pledge
16 Name	\$20.00	\$240.00 Monthly pledge
17 Name	\$20.00	\$240.00 Monthly pledge
18 Name	\$20.00	\$240.00 Monthly pledge
19 Name	\$20.00	\$240.00 Monthly pledge
20 Name	\$20.00	\$240.00 Monthly pledge
21 Name	\$20.00	\$240.00 Monthly pledge
22 Name	\$20.00	\$240.00 Monthly pledge
23 Name	\$20.00	\$240.00 Monthly pledge
24 Name	\$20.00	\$240.00 Monthly pledge
25 Name	\$20.00	\$240.00 Monthly pledge
<b>TOTAL per year:</b>		<b>\$5,600.00</b>

**GRAND TOTAL FOR ENTIRE TIME: \$832.00**